

**西貢區議會
財務及行政委員會工作報告**

西貢區議會財務及行政委員會（下稱「委員會」）2020 年第三次會議，已於 2020 年 5 月 28 日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

更新委員名單

2. 王卓雅女士於 2020 年 5 月 8 日申請退出財務及行政委員會。更新的委員名單會於下次區議會全體會議通過。

二零二零至二一年度「西貢區議會社區參與計劃」財政狀況

3. 委員備悉截至 2020 年 5 月 15 日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥總額為 15,126,633.85 元，實際開支總額為 2,445,140.28 元。

二零二零至二一年度「西貢區議會社區參與計劃」活動變更

4. 秘書處收到 11 份活動變更申請待委員審批。委員會通過酌情批准 11 項活動延期遲超過兩個月舉行的申請。

提交西貢區議會財務及行政委員會二零二零年第三次會議審批的二零二零至二一年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

5. 經討論後，委員於會上共審批 14 項 2020-21 年度活動申請，批撥款額為 1,313,494.80 元，詳情如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額 (元)
居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕	1	11,380.00
文化、體育及康樂非預留撥款活動	3	35,730.00
慶祝香港回歸	1	100,000.00
伙伴計劃	6	1,053,729.20
社區事務非預留撥款活動	2	42,655.60
藝術及文化活動	1	70,000.00
合 共	14	1,313,494.80

6. 委員通過秘書處於會後去信「維景灣畔中秋嘉年華」(申請編號: 52/20-21(CRS)) 的申請機構, 引用《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》(下稱「撥款準則」) 第 94 段, 以向申請機構解釋委員會審批的職責並請申請機構提供有關活動的補充資料。上述的撥款申請將於收到補充資料後, 以傳閱方式供委員審批。

7. 就「西康粵曲表情懷」(申請編號 : 54/20-21(CRS)) , 委員要求秘書處於其批撥信內通知獲資助者須就活動場地音響設施作實地視察, 如必須租用音響設施, 須向委員會提交理據, 並由委員會以傳閱形式通過, 方可申領有關開支。

8. 就「景林粵曲訴心聲」(申請編號 : 55/20-21(CRS)), 由於其使用社區會堂的申請並未獲得通過, 故委員請獲資助者物色其他場地, 並就新的活動地點通知秘書處。

西貢區議會及其轄下委員會／小組在審批活動撥款申請時的利益申報安排

9. 民政事務總署於 2017 年 9 月訂立了區議員在審批撥款申請時作利益申報的處理安排(附件一), 以供各區議會參考。

10. 委員通過採納附件一所訂立的三級制利益申報、修訂的西貢區議會及其轄下委員會／小組審批撥款申請的利益申報表格(附件二)及更新的撥款申請表(附件三)。

11. 在邀請議員考慮及審批活動撥款申請時, 秘書處會預備文件, 文件上的利益申報資料是按秘書處過往記錄而擬備。由於秘書處現有的利益申報資料庫並沒有把議員的申報劃分為第一、二或三級, 而根據民政總署的指引, 屬哪一級別的利益須由議員自行判斷, 故此, 如有關安排獲得全體會議通過, 秘書處將會整理利益申報資料庫內的資料, 然後請全體議員就其每項利益申報判斷應屬哪一級並填妥回條交回秘書處存檔。

12. 以上討論結果將提交下次區議會全體會議通過。

「要求在《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序》中限制宣傳單張數量, 避免造成浪費。」

13. 委員通過上述動議, 並通過於本財政年度完結前就撥款準則作年度檢討時, 可把限制宣傳單張數量的意見適切地加入撥款準則修訂建議內, 於現時的批撥信內, 則按撥款準則第 104 段, 加入「建議獲資助者減少使用宣傳單張」的字句。

檢討 2021-22 年度指定團體名單

14. 經討論後，委員通過於下次會議邀請西貢區體育會就過往舉辦的活動作簡介，以供委員考慮是否於下一財政年度繼續把西貢區體育會列入指定團體名單。

15. 秘書處將於七月中旬邀請委員就指定團體作出提名並提交相關資料。

財委員會議處理撥款申請流程

16. 委員通過優化的流程。秘書處盡量於會議前 8 個工作天電郵第一批的撥款申請給委員，並向委員及申請團體各提供 2 個工作天的時間提問及回覆。及後，於會議前 5 個工作天電郵第二批的撥款申請給委員，並向委員提供 2 個工作天的時間提問及向申請團體提供 1.5 個工作天的時間回覆。但秘書處可因應撥款申請數量而調整委員提問的時間，但將不會少於 1 個工作天。

17. 由於 3 月份為財政年度完結前夕，按過往經驗，秘書處均需於該時段處理大量的發還款項申請，而因 4 月份為新財政年度的開始，故有較多團體遞交撥款申請。因此，委員通過往後 4 月份舉行的委員會會議將由 4 月初延至 4 月中旬舉行。

撥款申請撮要

18. 截至 2020 年 6 月 15 日止，西貢區議會共審批了 2 項 2019-20 至 2021-22 的跨年度活動及 57 項 2020-21 的活動，詳見附件四。

西貢區議會

財務及行政委員會

二零二零年六月

區議員和增選委員在審批撥款申請時 作利益申報的處理安排

- 《區議會常規範本》第 48(11)條訂明區議會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的議員可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席¹。民政事務總署訂立了以下的良好做法，供各區議會在處理利益申報及作出裁決時參考。

在會議上審批撥款申請

- 按議員／增選委員在活動主辦／合辦／協辦團體擔任的職位，處理利益申報的安排可分為三級：
 - ◆ 第一級：如議員／增選委員身兼有關活動主辦／合辦／協辦團體**不具實務**的職銜，例如名譽主席、名譽會長及顧問等，只須在討論前申報利益，但仍可參與有關的討論、決議及投票；
 - ◆ 第二級：如議員／增選委員身兼有關活動主辦／合辦／協辦團體**具實務**的職位，例如主席、副主席、委員、秘書及司庫等，須申報利益並於有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票。如有需要，會議主席可因應情況請有關議員／增選委員提供補充資料；以及
 - ◆ 第三級：如議員／增選委員為有關活動的**執行人**，例如負責人或獲授權人等，須申報利益並於討論該項撥款申請時避席。
- 由於不同團體對其職銜的定義各有不同，議員／增選委員須自行

¹ 如區議會主席曾就某事項披露利益關係，則須由區議會副主席決定，區議會主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。如區議會主席及副主席均曾就同一事項披露利益關係，則須由所有出席會議的議員(不包括披露利益關係的區議會主席、副主席及其他根據常規第 48(9)條披露利益關係的議員)決定，區議會主席及副主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。

判斷其身份屬以上哪一級別，並作出申報。例如職位是名譽會長但會參與該組織的實際職務，則應屬第二級別。

- 如議員／增選委員與該項獲得區議會撥款資助推行活動的人士／機構有**商業往來**，或議員／增選委員已知與該項撥款申請的**供應商／承辦商有聯繫**，須申報利益並於討論該項撥款申請時避席，即等同上文的第三級處理利益申報安排。
- 如議員／增選委員與活動有**其他利益關係**，須作出利益申報。會議主席按情況決定處理安排，例如在有關討論中保持緘默，或被要求避席。
- 審批由區議會或其轄下委員會／工作小組及由 **XX** 區民政事務處轄下委員會／工作小組主導的活動的撥款申請時，議員／委員／工作小組成員無須就這些身份申報利益。但參與審批者如與該類活動有其他利益關係（例如與活動承辦商有關聯），須作出申報及在有需要時保持緘默或避席。

以傳閱文件方式審批撥款申請

- 議員／增選委員須以書面作出利益申報；
- 除非所申報利益僅屬第一級，否則議員／增選委員就該項撥款申請的投票將不會被計算。

民政事務總署

2017 年 9 月

檔號：() in HAD SK DC 13/55/2 Pt.

致：西貢區議會秘書處（傳真號碼：2174 8355）

**西貢區議會及其轄下委員會／小組
審批撥款申請的利益申報表格**

在填寫此份表格前，請細閱夾附由民政事務總署訂立的區議員和增選委員在審批撥款申請時作利益申報的處理安排。

本人_____ (姓名)現就_____ (活動名稱)，申報以下利益：

- ☐ 本人在上述活動的主辦／合辦／協辦團體_____ (團體名稱)擔任不具實務的職銜_____ (職銜)，屬於**第一級**的利益申報。
- ☐ 本人在上述活動的主辦／合辦／協辦團體_____ (團體名稱)擔任具實務的職位_____ (職銜)，屬於**第二級**的利益申報。
- ☐ 本人為上述活動的執行人／負責人／獲授權人／_____ (職位)，屬於**第三級**的利益申報。
- ☐ 本人與推行上述活動的人士／團體有**商業往來**，屬於**第三級**的利益申報。
- ☐ 本人與上述活動已知的**投標公司**(即已為推行上述活動遞交標書/報價的公司)_____ (公司名稱)有聯繫，屬於**第三級**的利益申報。

(請說明詳情)_____ 1

- ☐ 其他可供申報的利益（請說明詳情：_____），屬於第_____級的利益申報。

（如表格空位不敷應用，可另紙填寫及簽署作實。）

簽 署：_____
姓 名：_____
日 期：_____

¹ 申報人應提供有關詳情，例如申報人是投標公司的東主，或申報人提名了某個投標者或競投者參與遴選。

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署、西貢區議會及其秘書處用作於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 閣下有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

一級行政主任(區議會)

西貢區議會秘書處

☎ 3740 5270

西貢區議會

(修訂於2020年5月)

區議員和增選委員在審批撥款申請時 作利益申報的處理安排

- 《區議會常規範本》第 48(11)條訂明區議會主席必須決定，曾就某事項披露利益關係的議員可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席²。民政事務總署訂立了以下的良好做法，供各區議會在處理利益申報及作出裁決時參考。

在會議上審批撥款申請

- 按議員／增選委員在活動主辦／合辦／協辦團體擔任的職位，處理利益申報的安排可分為三級：
 - ◆ 第一級：如議員／增選委員身兼有關活動主辦／合辦／協辦團體**不具實務**的職銜，例如名譽主席、名譽會長及顧問等，只須在討論前申報利益，但仍可參與有關的討論、決議及投票；
 - ◆ 第二級：如議員／增選委員身兼有關活動主辦／合辦／協辦團體**具實務**的職位，例如主席、副主席、委員、秘書及司庫等，須申報利益並於有關討論中保持緘默，而且不可參與該項撥款申請的決議或投票。如有需要，會議主席可因應情況請有關議員／增選委員提供補充資料；以及
 - ◆ 第三級：如議員／增選委員為有關活動的**執行人**，例如負責人或獲授權人等，須申報利益並於討論該項撥款申請時避席。
- 由於不同團體對其職銜的定義各有不同，議員／增選委員須自行判斷其身份屬以上哪一級別，並作出申報。例如職位是名譽會長但會參與該組織的實際職務，則應屬第二級別。
- 如議員／增選委員與該項獲得區議會撥款資助推行活動的人士／機構有**商業往來**，或議員／增選委員已知與該項撥款申請的**供應商／承辦商有聯繫**，須申報利益並於討論該項撥款申請時避席，即等同上文的第三級處理利益申報安排。
- 如議員／增選委員與活動有**其他利益關係**，須作出利益申報。會議主席按情況決定處理安排，例如在有關討論中保持緘默，或被要求避席。
- 審批由區議會或其轄下委員會／工作小組及由 **XX** 區民政事務處轄下委員會／工作小組主導的活動的撥款申請時，議員／委員／工作小組成員無須就這些身份申報利益。但參與審批者如與該類活動有其他利益關係（例如與活動承辦商有關聯），須作出申報及在有需要時保持緘默或避席。

以傳閱文件方式審批撥款申請

- 議員／增選委員須以書面作出利益申報；
- 除非所申報利益僅屬第一級，否則議員／增選委員就該項撥款申請的投票將不會被計算。

民政事務總署
2017 年 9 月

² 如區議會主席曾就某事項披露利益關係，則須由區議會副主席決定，區議會主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。如區議會主席及副主席均曾就同一事項披露利益關係，則須由所有出席會議的議員(不包括披露利益關係的區議會主席、副主席及其他根據常規第 48(9)條披露利益關係的議員)決定，區議會主席及副主席可否就該事項發言或參與表決，可否留在席上旁聽，或應否避席。



西貢區議會 撥款申請表

如需郵遞，請貼上足額郵票，以確保郵遞無誤。

申請編號

☎ 3740 5262 (社區事務)
☎ 3907 0131 (居民團體及節日慶典)
☎ 2174 8355
✉ 西貢將軍澳政府綜合大樓四樓
✉ skdcadm@skdc.had.gov.hk

注意：

- ❖ 所有申請應在西貢區議會財務及行政委員會開會日期前最少一個月提交至西貢區議會秘書處，傳真副本及逾期申請恕不受理。
- ❖ 『社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則/程序』可毋須事先通知任何申請者及／或獲資助者而作出修改及／或增補，請定期瀏覽網頁：
http://www.districtcouncils.gov.hk/sk/tc_chi/activities/activities.html
- ❖ 使用可擦式原子筆填寫的撥款申請表將不獲接納

1. 基本資料

- (A) 項目／活動名稱：(中文) _____
(英文) _____
- (B) 機構名稱：(中文) _____
(英文) _____
- (C) 註冊地址：(中文) _____
(英文) _____
通訊地址：(中文) _____
(如與註冊地址不同) (英文) _____
- (D) 電話號碼：_____ 傳真號碼：_____
- (E) 本機構是(可選多於一項)：
- ☐ 根據《_____條例》註冊的機構(請夾附有關證明文件)
 - ☐ 為西貢區的利益而成立，並擁有自主權的團體
 - ☐ 政府部門、區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組
 - ☐ 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的慈善機構及慈善信託(請附上有關證明文件)¹
- (F) 銀行帳戶(只適用於非政府機構)：
- ☐ 本機構具備以機構名義開立的銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款
 - ☐ 本機構沒有具備以機構名義開立的銀行帳戶，原因為 _____
，現申請用以下銀行帳戶名稱處理區議會所有撥款： _____。

¹ 根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限為 4 萬元，非根據《稅務條例》第 88 條獲稅務局豁免繳稅的團體，每年的區議會撥款資助上限則為 3 萬元。

申請編號 _____

(G) 負責人員

機構的獲授權人 ²	姓名： (中文)	_____ *先生／女士	簽署：
	(英文)	_____	
	職位：	_____	
	日間聯絡電話號碼：	_____	
	晚間聯絡電話號碼：	_____	
	手提電話號碼：	_____	
	傳真號碼：	_____	
	電郵地址：	_____	
活動的指定負責人 ³	姓名： (中文)	_____ *先生／女士	簽署：
	(英文)	_____	
	職位：	_____	
	日間聯絡電話號碼：	_____	
	晚間聯絡電話號碼：	_____	
	手提電話號碼：	_____	
	傳真號碼：	_____	
	電郵地址：	_____	
指定採購人員 ⁴	姓名： (中文)	_____ *先生／女士	簽署：
	(英文)	_____	
	職位：	_____	
	日間聯絡電話號碼：	_____	
	晚間聯絡電話號碼：	_____	
	手提電話號碼：	_____	
	傳真號碼：	_____	
	電郵地址：	_____	

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。

⁴ 非政府機構須指派屬下員工或成員擔任指定採購人員，並須在有需要時，向政府提供他們的資料(例如身分證號碼和地址)。獲授權人和指定負責人可以是同一人，但指定採購人員及獲資助者的獲授權人／活動負責人不得是同一人。採購事宜細節詳載於《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》第 41-48 段。

*請刪去不適用者

申請編號_____

(H) 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☐ 本機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☐ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請（如有的話），資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
------	------	---------	------

- | | | | |
|----|-------|-------|-------|
| 1. | _____ | _____ | _____ |
| 2. | _____ | _____ | _____ |
| 3. | _____ | _____ | _____ |

2. 合辦／協辦機構的資料（適用於與其他機構／區議會合辦／協辦的活動）

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.	
2.	

申請編號 _____

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：(中文) _____
(英文) _____

(B) 性質： _____

(C) 目的： _____

(D) 推行日期： _____

(E) 時間： _____

(F) 申請資助額： _____ 元

(G) 舉辦地點： _____

(H) 內容： _____

(I) 對象： _____

(J) 預計參加者總數： _____人，分類如下
活動參加者： _____人，其中 60 歲以上長者／弱能人士： _____人
活動參觀者： _____人
工作人員： _____人
嘉賓： _____人
表演者／講者： _____人

(K) 如屬旅行，必須說明以下事項：

旅遊車出發地點： _____

住戶總數： _____

(L) 宣傳和推廣方法： _____

(M) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) _____

(2) _____

(3) _____

申請編號 _____

(N) 工作計劃／推行時間表（如位置不足，可另頁附上工作計劃／推行時間表）

行動	時間表

(O) 門票分配安排（如適用）：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價(元) (ii)	總額(元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵			
內部資源			
贊助和捐贈 ⁶			
其他			
預算收入總額(a)			

⁵ 參加者費用是指若活動獲得區議會撥款資助後，按此申請表提交的開支預算舉行活動時參加者的收費。由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁶ 由政府部門或民政事務處人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，如接受贊助和捐贈，必須遵照政府的相關規例。

*請刪去不適用者

申請編號 _____

預算開支項目 ⁷ (請詳細列明)	數量 (i)	單位成本 (元) (ii)	預算支出 (元) (iii)=(i)x(ii)	申請款額 (元)	只供本處填寫	
					建議審批款額 (元)	備註
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.						
14.						
15.						
預算支出總額(元) (b)						
申請區議會撥款的款額(元) (c) = (b) - (a) *					*即預算支出總額減去預算收入總額	

只供本處填寫	
建議獲准支出項目總額(元) (I)	
撥款準則中無此項的項目總額(元) (II)	
總額(元) (III) = (I) + (II)	

⁷ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

申請編號 _____

如本頁位置不敷應用，請自行影印填寫

(B) 現金流量預測 (如適用)

	預計現金流量								
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		總額 (元)
	一至 六個月	七至十二 個月	一至 六 個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a) 收入									
(b) 開支									
淨現金流量需求 ((b) - (a))									

(C) 預支款項需求⁸ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和擬議用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

5. 已知的投標公司(如有)

預算開支項目	已知的投標公司 (即已為推行上述活動遞交標書/報價的公司)

已註解 [秘書處1]: 按更新的利益申報表格相應地新增是項欄目。

*申請者需注意區議會撥款不得用以支付在獲批撥款前已招致的支出。

⁸ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

65. 其他資料（可自行附加資料）

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批時考慮的資料。

76. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款金額少於申請額，將如何得取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他（請註明）

(B) ☐ 取消活動

(C) ☐ 其他（請註明）

87. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。

(B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納政府可

申請編號 _____

將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助,並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上,展示區議會的名稱,並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》以及資助條款及條件(詳見《社區參與計劃西貢區議會撥款使用準則／程序》附錄)。本人同意,如獲得區議會撥款資助,當會遵守上述文件所載的規定(包括向相關合辦者、成員及員工發布關於利益申報的規定)。

* 請刪去不適用者

98. 利益申報

此活動／計劃的機構的獲授權人／活動的指定負責人現擬就活動／計劃,申報以下利益:

- (A) 本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員與推行上述活動／計劃遞交標書／報價的公司/人士或服務提供者均沒有聯繫。⁹
- (B) **本機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員不可在活動／計劃中獲取任何收入(即使有關支出項目並非區議會撥款的資助項目)。**
- (C) 其他必須申報的利益。¹⁰(請說明詳情: _____)

申請機構

簽署 _____ 職位 _____

獲授權人姓名 _____ 聯絡電話 _____

日期 _____ 機構印鑑 _____

- ◆ 所有表格和收據上的團體印章及負責人簽名式樣須相同。

⁹ 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員均不得利用其職務身份謀取私利,並應避免任何會令人認為活動負責人可從中獲益,或為與其關係密切的人士(例如其親屬)或團體謀取利益的情況。

¹⁰ 機構的獲授權人、活動的指定負責人及指定採購人員須就任何實際、潛在或表面上的利益衝突作出申報。

申請編號 _____

*合辦／協辦團體（如適用）

簽署 _____ 職位 _____

負責人姓名 _____ 聯絡電話 _____

日期 _____ 機構印鑑 _____

* 請刪去不適用者

隨申請表夾附以下文件：

- ☐ 註冊證明書
- ☐ 通過該項活動申請的會議記錄
- ☐ 互委會／法團／業主委員會／團體執行委員名單
- ☐ 會章（即該團體的章則）
- ☐ 稅務局豁免繳稅文件
- ☐ 其他 _____

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署、西貢區議會及其秘書處用作於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料（私隱）條例》（第 486 章）查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

申請編號_____

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

一級行政主任(區議會)

西貢區議會秘書處

☎ 3740 5270

Sai Kung District Council
西貢區議會
Summary of Projects Endorsed in Financial Year 2020-21
2020-21財政年度撥款申請摘要
as at 15 June 2020
(截至 2020年6月15日)

Nature of Activities 活動	No. of Application 申請數目	No. of Application Approved in FY2020-21* 獲批准的申請數目*	No. of Application Rejected in FY2020-21 不獲批准的申請數目	No. of Application Cancelled in FY2020-21 取消的申請數目	Approved Amount (HK\$) 已批撥款額 (元)
1. Cultural & Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂活動)					
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	11	11	0	0	202,696.20
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	1	1	0	0	137,205.90
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	0	0	0	0	-
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)	1	1	0	0	11,380.00
(e) Others (非預留撥款活動)	41	25	1	15	283,969.75
2. Festive Celebrations (節日慶典)					
(a) Dragon Boat Festival (龍舟節)	0	0	0	0	-
(b) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	1	1	0	0	100,000.00
(c) National Day Celebration (國慶)	0	0	0	0	-
(d) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會絲燈慶中秋)	0	0	0	0	-
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	0	0	0	0	-
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	0	0	0	0	-
3. Community Affairs (社區事務)					
(a) Elderly Festival (敬老節)	0	0	0	0	-
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	1	1	0	0	400.00
(c) Partnership projects (伙伴計劃)	6	6	0	0	1,053,729.20
(d) Area Committees (分區會活動)	0	0	0	0	-
(e) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	0	0	0	0	-
(f) Fire Safety (防火運動)	1	1	0	0	35,000.00
(g) Building Management (大廈管理)	0	0	0	0	-
(h) Age-Friendly Community (長者友善社區)	0	0	0	0	-
(i) Civic Education (公民教育)	0	0	0	0	-
(j) Education and Youth Services for Students (學界教育及青少年工作)	0	0	0	0	-
(k) Road Safety (道路安全)	0	0	0	0	-
(l) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	1	1	0	0	43,800.00
(m) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣攤位)	0	0	0	0	-
(n) Battle of Hong Kong & Victory Remembrance (香港保衛戰及抗戰勝利紀念日)	0	0	0	0	-
(o) Environment, Climate Change and Animal Rights (環境保護、氣候變化及動物權益)	0	0	0	0	-
(p) Labour Rights (勞工權益)	0	0	0	0	-
(q) Community Involvement including Inclusion of Persons with Disabilities and Women's Participation in Community Affairs (社區參與，包括傷健共融及婦女參與社區事務)	0	0	0	0	-
(r) Others (非預留撥款活動)	11	8	2	1	278,484.60
4. Leisure and Cultural Services Department Partnership Projects (康樂及文化事務署伙伴計劃)					
(a) LCSD Partnership Projects (康文署伙伴計劃)	3	3	0	0	9,988,507.00
5. Publicity & Misc (宣傳及雜項)					
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) (賀年印刷品 (例如掛曆及利是封))	0	0	0	0	-
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0	0	0	0	-
(c) Annual Work Report (工作年報)	0	0	0	0	-
(d) Renting Transport by District Council (區議會租用交通工具費用)	0	0	0	0	-
(e) Others (其他)	0	0	0	0	-
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0	0	0	0	-
(g) Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃推廣及宣傳項目)	0	0	0	0	-
6. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	1	0	0	1	70,000.00
Sub-total	79	59	3	17	12,205,172.65
Employment of Contract Staff (聘用合約員工)					4,176,264.00
Grand Total (總額)#					16,381,436.65

Remarks:

註:

* Including 2 cross-year activities from FY2019-20 to FY 2021-22 and 57 activities from FY2020-21.

*包括2項2019-20至2021-22的跨年度活動及57項2020-21活動。

#已扣除經批撥後而取消的申請項目的款額。

#Excluding the amount of those approved but subsequently cancelled applications.